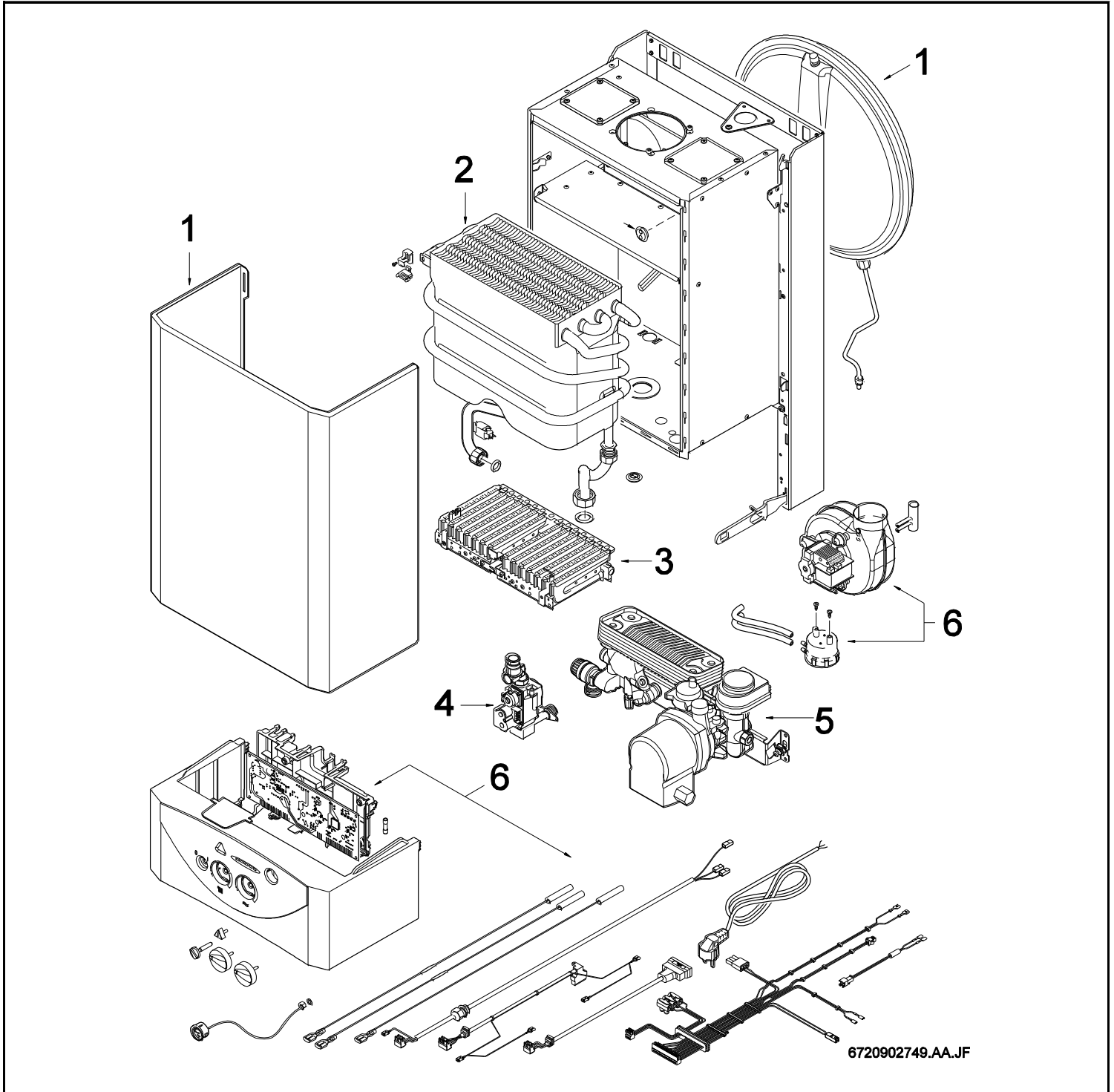


# ZW18/23/24-1 AE...

# ZS12/18/23-1 AE ...

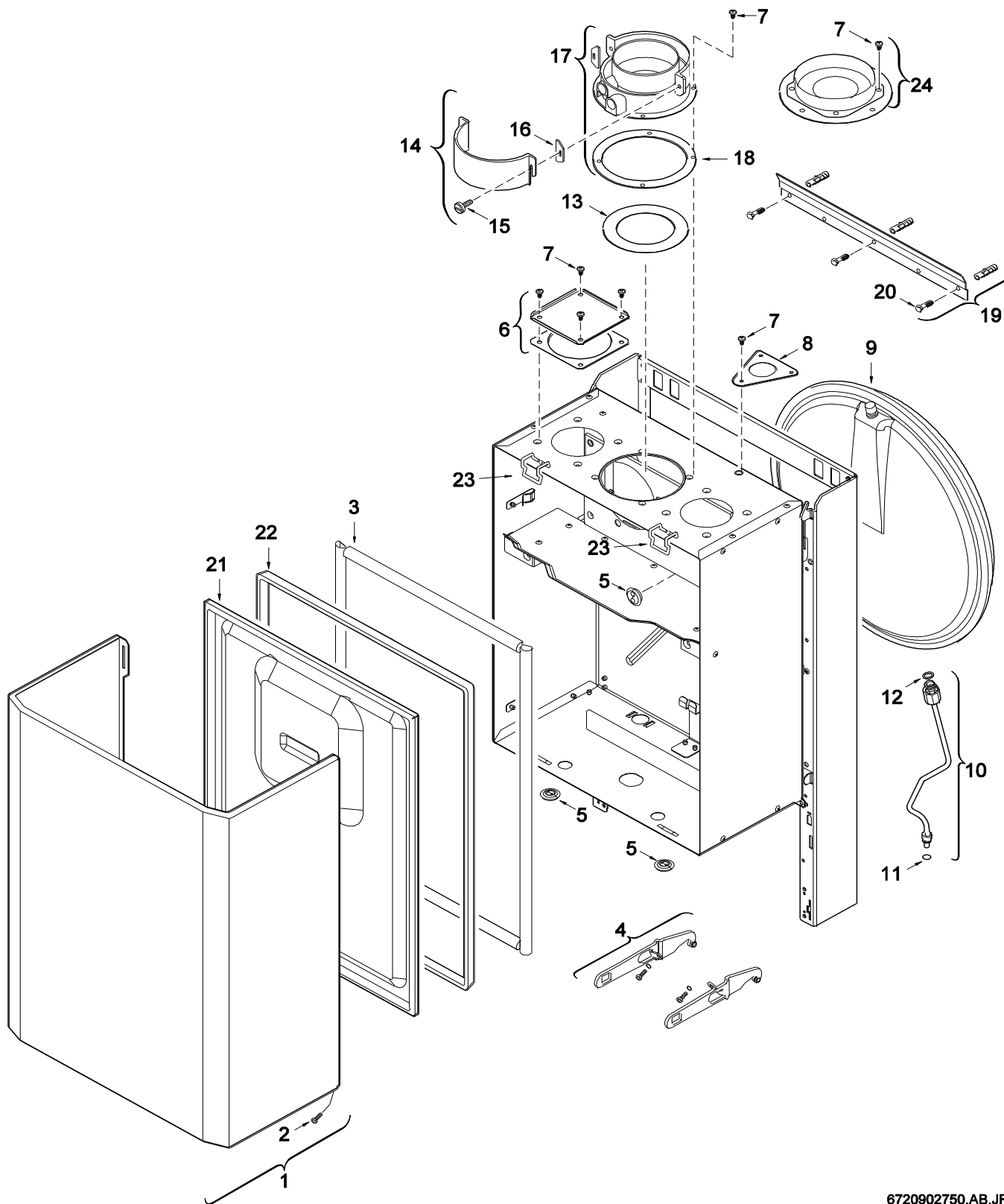






Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720902750.AB.JF

**1**

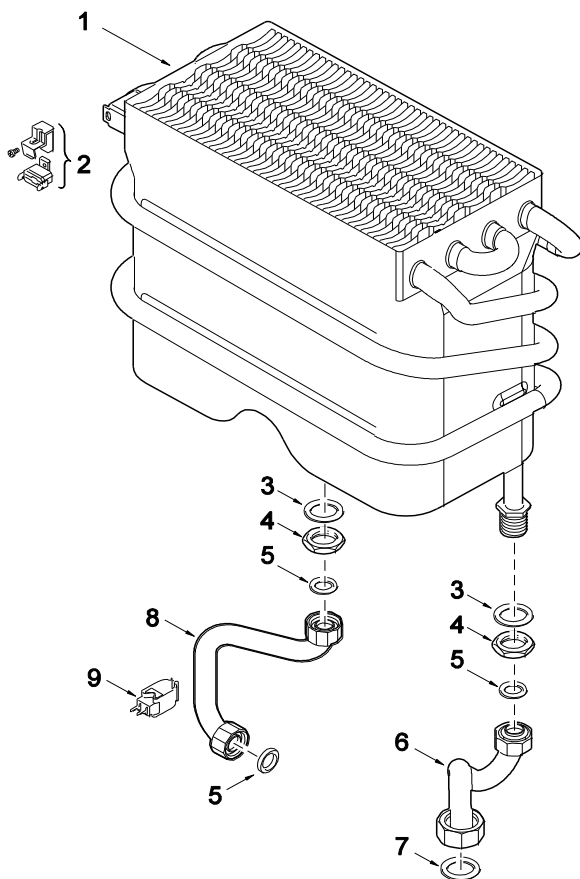
Mantel  
Front cover  
Habillage  
Mantello

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720902751.AA.JF

**2**

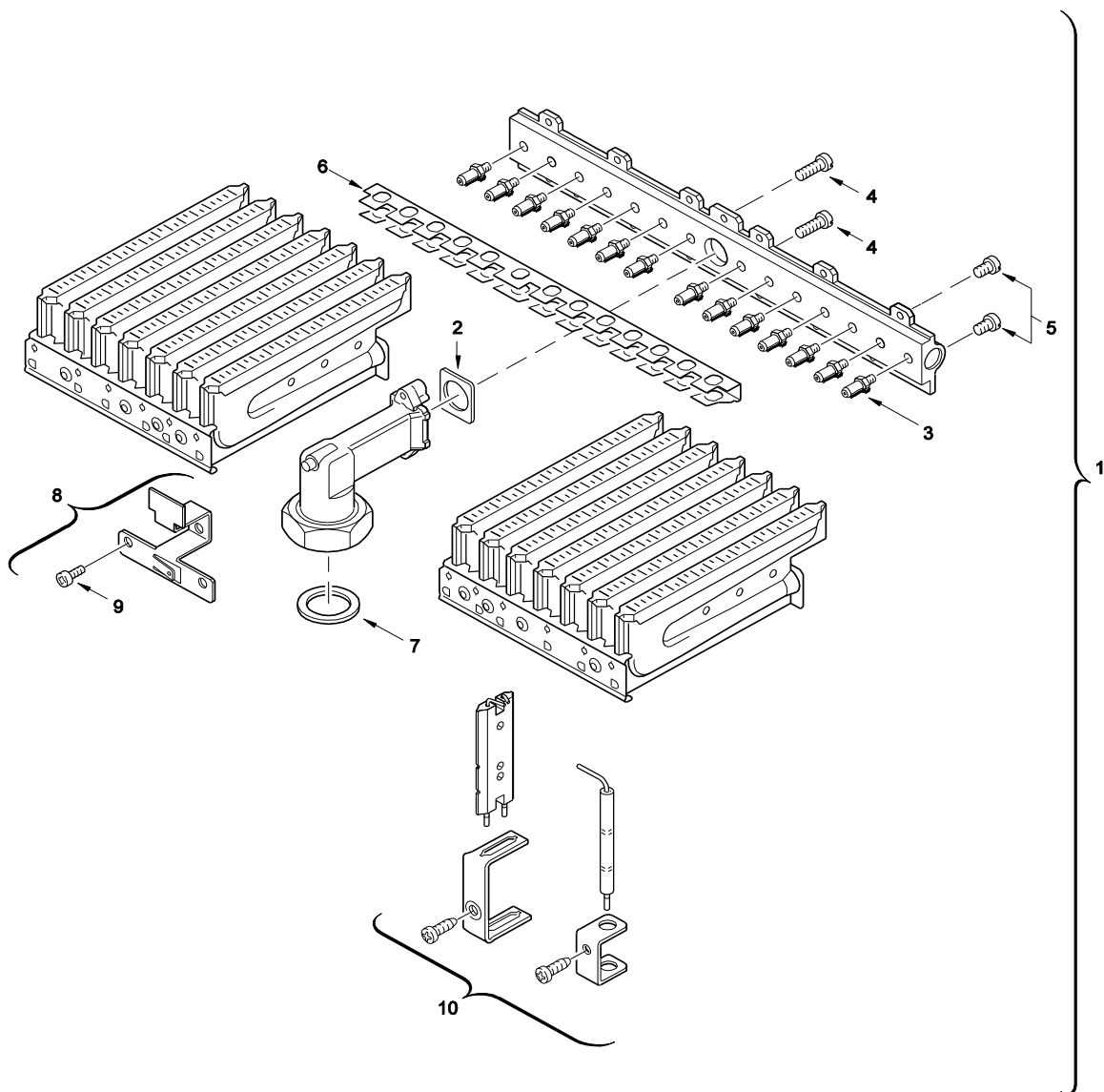
Innenkörper  
Heating body  
Corps interieur  
Corpo interno

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720902752.AA.JF

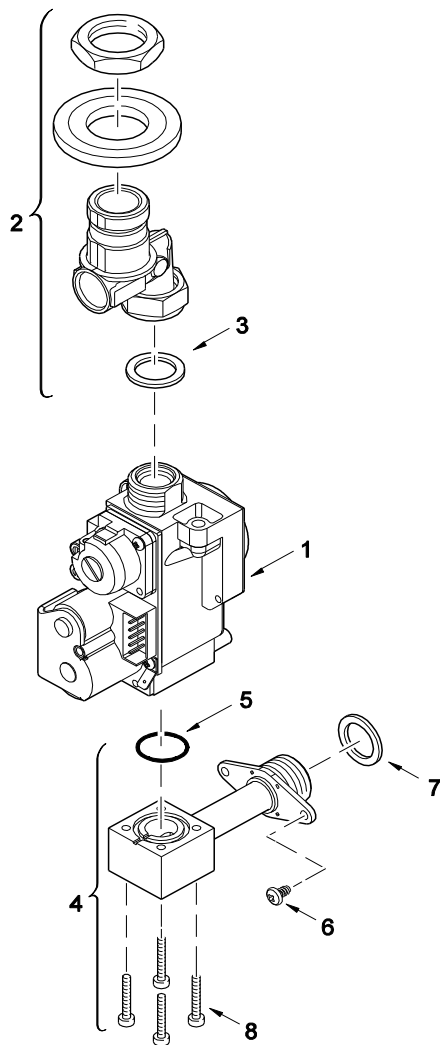
**3**

Brenner  
Burner  
Brûleur  
Bruciatore

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...







6720902753.AA.JF

**4**

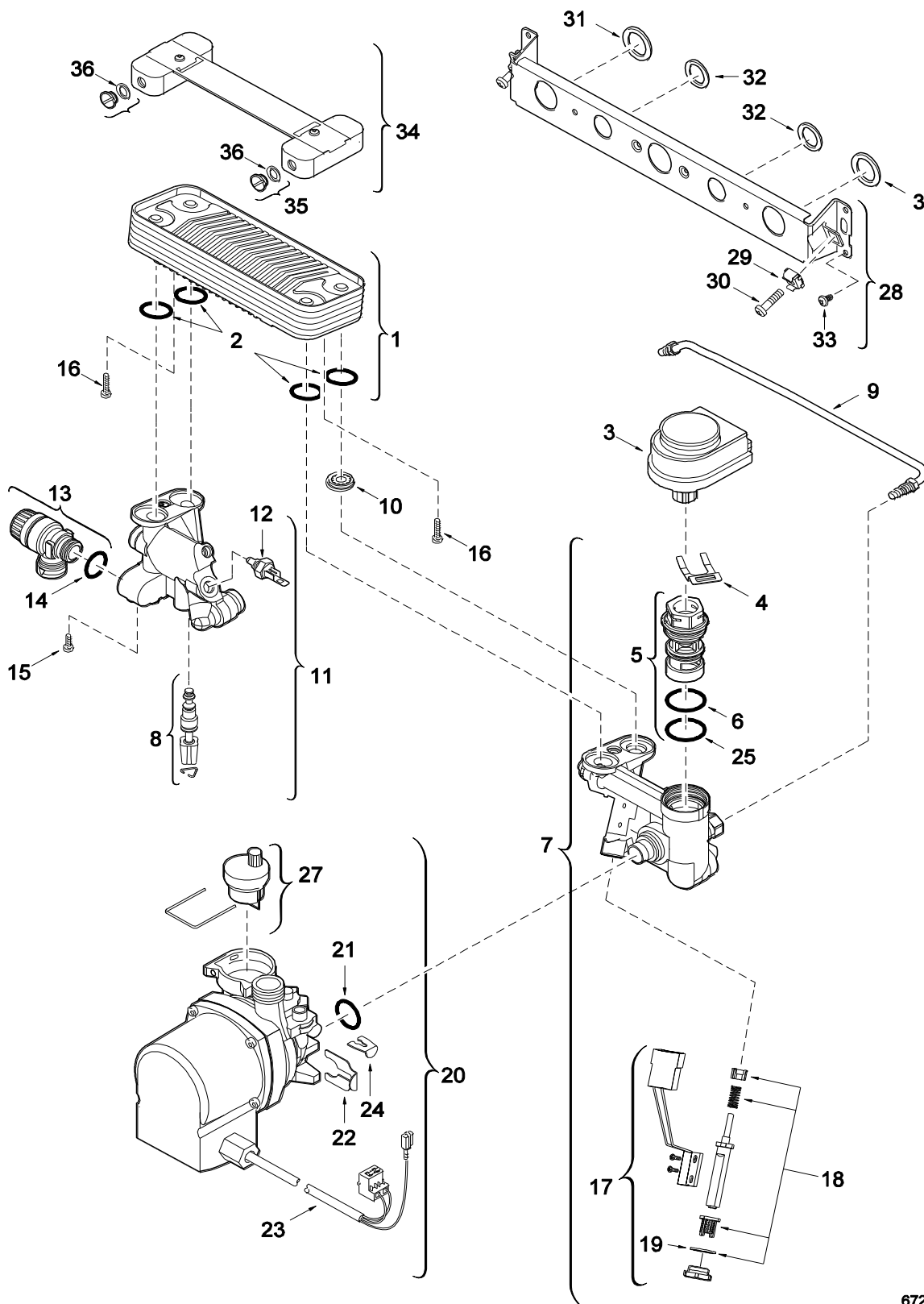
Gasarmatur  
Gas valve  
Bloc gaz  
Gruppo gas

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720902754.AA.JF

5

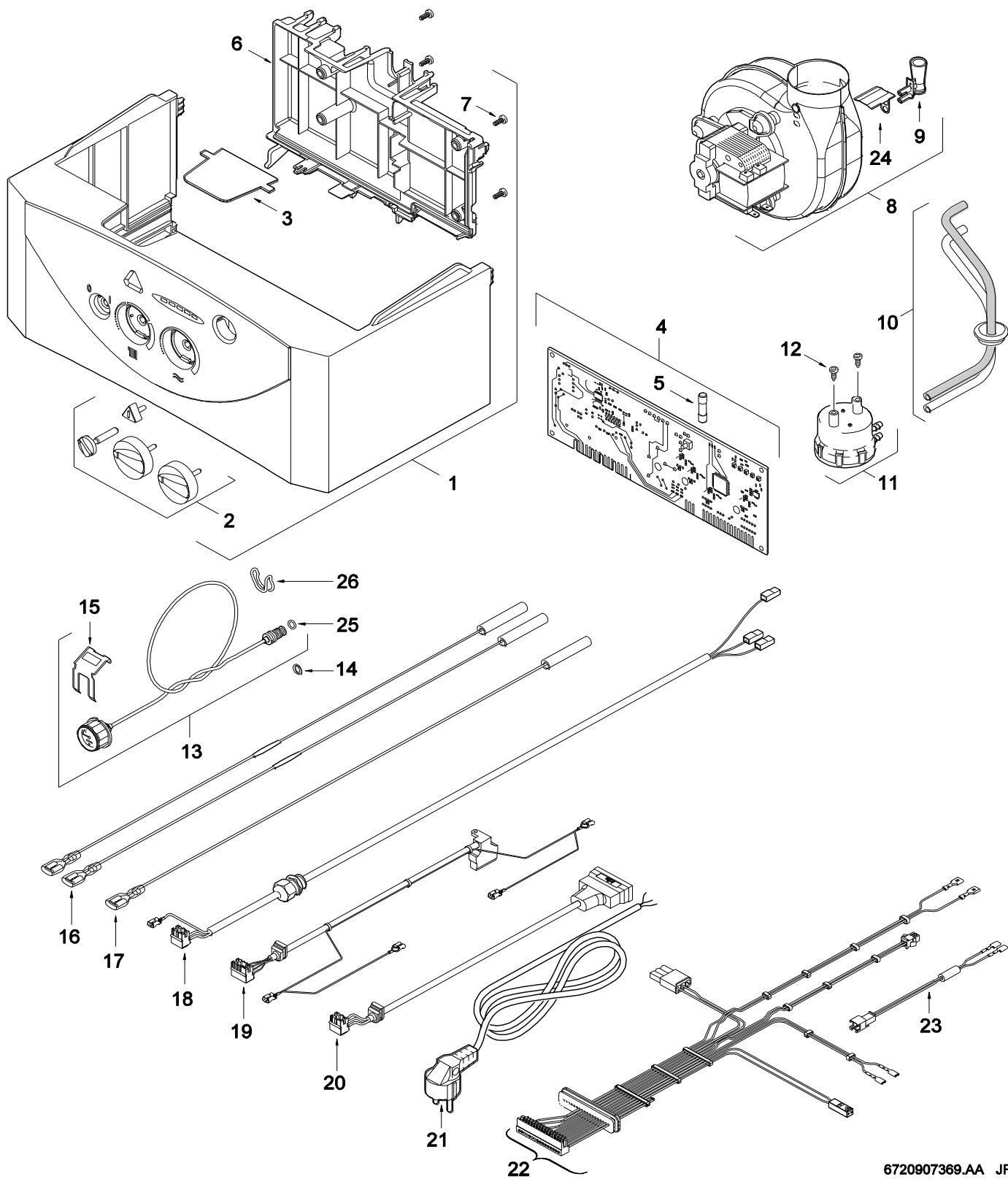
Hydraulikblock  
Hydraulic block  
Corps hydraulique  
Blocco idraulico

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...



Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio



6720907369.AA JF

6

Gebälse/Schaltkasten  
Fan/Control box  
Ventilateur/Tableau de commande  
Ventilatore/Quadro comandi

ZW18/23/24-1 AE...  
ZS12/18/23-1 AE ...



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Front cover	Habillage	Mantello
2	Screw no. 10 x 22mm (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
3	Sealings x 5	Sachet de joints	Set di guarnizioni
4	Support set	Sachet de support	Angolare
5	Grommet set	Bouchon de pré câblage électrique	Set di guarnizioni
6	Inlet air cover	Couvercle d'étanchéité	Lamierina di protezione
7	Screw tapping no10 x 13 pan head	VIS DE FIXATION 4,8X13 (10X)	Vite BZ 4,8x13 (10x)
8	Angle bracket	Equerre	Staffa
9	Expansion vessel 6 L	Vase d'expansion 6 L	Vaso di espansione 6 L
10	Pipe	Tube	Tubo
11	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
12	Washer	Joint	Guarnizione
13	Throttle disc set 76,78,80,83,86	Sachet de Diaphragme 76,78,80,83,86	Set di Diaframma 76,78,80,83,86
14	Clamp for adapter 80/110	Collier adaptateur 80/110	Collare 80/110
15	Screw	Vis (10x)	Vite (10x)
16	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
17	Adapter 80/110	Adaptateur 80/110	Adattore 80/110
18	Washer	Joint	Guarnizione
19	Fixing bracket	Platine de support	Staffa
20	Fixing set	Jeu de fixation	Set di fissaggio
21	Cover	Couvercle	Coperchio
22	Gasket	Joint	Guarnizione
23	Clip	Clip	Graffa
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Heat exchanger	Corps de chauffe	Corpo scambiatore
2	Temperature limit 110 dec C.	Limiteur de température 110°C	Limitatore temperatura 110°C
3	Washer 25OD X 21ID X 2MM (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
4	Locknut G 1/2" (10x)	Ecrou (10x)	Dado (10x)
5	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)	Guarnizione 1/2" (10x)
6	Return pipe	Tube retour	Tubo di ritorno
7	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)	Guarnizione 3/4" (10x)
8	Connecting pipe	Tube eau chaude	Raccordo caldo
9	Temperature sensor	Limiteur de température	Sensore di temperatura
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Burner assembly - lpg	Brûleur	Brucciatore
2	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
3	Nozzle (120) (10x)	Injecteur (120) (10x)	Ugello (120) (10x)
4	Screw M4 x 12 phillips (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
5	Screw M3,5x10 (10x)	Vis M3,5x10 (10x)	Vite M3,5x10 (10x)
6	Cross ignition bridge	Tôle d'interallumage	Ponte accensione
7	Washer 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)
8	Angle bracket	Tôle deflecteur	Angolare
9	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
10	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi
	Conversion set 21/23>GZ35	Pochette Transformation Gas 21/23>GZ35	Set di trasformazione 21/23>GZ35
	Conversion set 21/23>GZ41.5	Pochette Transformation Gas 21/23>GZ41.5	Set di trasformazione 21/23>GZ41.5
	Gas conversion kit 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31
	Gas conversion kit 23>21(GZ25.1)	Kit de transf. de gaz 23>21(GZ25.1)	Kit conversione gas 23>21(GZ25.1)
	Conversion set 23>31	Pochette Transformation Gas 23>31	Set di trasformazione 23>31
	Gas conversion kit 31>23	Pochette Transformation Gas 31>23	Set di trasformazione Gas 31>23
	Gas conversion kit 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31
	Conversion set 23>23 G25.1	Pochette Tran.Gas 23>23 G25.1	Set trasformazione 23>23 G25.1
	Conversion set 23>31	Pochette Transformation Gas 23>31	Set di trasformazione 23>31
	Conversion set 31>23	Pochette Transformation Gas 31>23	Set di trasformazione 31>23
	Gas conversion kit 23>(G230)	Kit de transformation de gaz 23>(G230)	Kit conversione gas 23>(G230)
	Gas conversion kit 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31



**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

Pos	Description	Denomination	Descrizione
<b>4</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas
2	Connector	Réhausse de valve gaz	Pipa per rampa
3	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
4	Gas supply pipe	Tuyau d'arrivée gaz	Raccordo
5	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
6	Screw tapping no10 x 13 pan head	VIS DE FIXATION 4,8X13 (10X)	Vite BZ 4,8x13 (10x)
7	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)	Guarnizione 3/4" (10x)
8	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
<b>5</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Secondary heat exchanger	Echangeur à plaque	Blocco lamellare
2	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
3	Motor	Moteur	Motore
4	Clamping spring	Ressort	Molla di tenuta
5	Commutation valve	Mécanisme de commutation	Valvola deviatrice
6	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
7	Return flange horiz.	Collerette retour	Flangia di ritorno
8	Charging device	Dispositif de gonflage	Set carico impianto
9	Bypass pipe	Tube by-pass	Tubo bypass
10	Flow limiter 10L	Limiteur de débit 10L	Regolatore di flusso 10L
11	Connecting flange	Bride de raccordement	Flangia
12	Temperature sensor	Sonde sanitaire	Sensore di temperatura
13	Safety relief valve	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza
14	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
15	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
16	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
17	Flow switch	Détecteur de débit	Sensore di acqua
18	set of repairing	Sachet de reparation	Set di riparazione
19	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)	Guarnizione 3/4" (10x)
20	Pump UPS 16-60	Circulateur UPS 16-60	Pompa UPS 16-60
21	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
22	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla di tenuta (10x)
23	Cable	Faisceau circulateur	Cablaggio de pompa
24	Clamping spring	Ressort	Molla di tenuta
25	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)
27	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria
28	Holding bracketed	Plaque de robinetterie	Supporto
29	Cage nut	Ecrou	Dado
30	Screw M 5.0X20 DIN 7985	Vis	Vite
31	Sealing washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (x10)	Guarnizione 3/4" (10x)
32	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (x10)	Guarnizione 1/2" (10x)
33	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
34	Bypass flange	Bride de raccordement	Flangia
35	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura
36	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)
<b>6</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>
1	Cabinet front panel	Calandre	Quadro comandi
2	Rotary handles	Croisillons	Manopola
3	Cover	Couvercle	Coperchio
4	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda elettronica
5	Fusing element T2A (10x)	Fusible T2A (10x)	Fusibile T2A (10x)
6	Cover	Couvercle	Coperchio
7	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)
8	Centrifugal blower	Extracteur	Ventilatore
9	Differential pressure line	Conduite de pression différentielle	Raccordo pressostato
10	Pressure switch hose set	Sachet de tuyau	Tubetto
11	Pressure differential	Pressostat	Interruttore differenziale



Gerätetypen Types of appliances		Types de chaudières Tipo apparecchi	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Ordering no. Numero de commande N° d'ordine	Land Country Pay Paese	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni
<b>ZS12-1AE23S6105</b>	7 712 131 864	Estland, Lettland, Litauen	
<b>ZW23-1AE23S6305</b>	7 713 231 710	Griechenland	
<b>ZW23-1AE23S0404</b>	7 713 231 721	Italien	
<b>ZW23-1AE31S0404</b>	7 713 244 825	Italien	
<b>ZW24-1E LH AE23 S0404</b>	7 713 231 642	Italien	
<b>ZW24-1E LH AE31 S0404</b>	7 713 244 808	Italien	
<b>ZS12-1AE23S7405</b>	7 712 131 862	Kroatien	
<b>ZS18-1AE23S7205</b>	7 712 131 866	Kroatien, Serbien, Singapur	
<b>ZS23-1AE23S7205</b>	7 712 231 661	Kroatien, Serbien, Singapur	
<b>ZW18-1AE23S7205</b>	7 713 131 856	Kroatien, Singapur	
<b>ZW23-1AE23S7205</b>	7 713 231 709	Kroatien, Singapur	
<b>ZS23-1AE23S6105</b>	7 712 231 660	Lettland	
<b>ZW23-1AE23S6105</b>	7 713 231 708	Lettland	
<b>ZS23-1AE23S5005</b>	7 712 231 658	Montenegro, Serbien, Ungarn	
<b>ZW23-1AE23S5005</b>	7 713 231 706	Montenegro, Serbien, Ungarn	
<b>ZS23-1AE23S5305</b>	7 712 231 657	Polen	
<b>ZW23-1AE23S5305</b>	7 713 231 705	Polen	
<b>ZS23-1AE23S5905</b>	7 712 231 662	Rumänien	
<b>ZW23-1AE23S5905</b>	7 713 231 698	Rumänien	
<b>ZS12-1AE23S5705</b>	7 712 131 861	Russland	
<b>ZS23-1AE23S5705</b>	7 712 231 659	Russland, Ukraine	
<b>ZW23-1AE23S5705</b>	7 713 231 707	Russland, Ukraine	











Bosch Thermotechnik GmbH  
D-73249 Wernau / Germany